



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2026  
(OR. en)

15810/25

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2025/0414 (NLE)**

---

LIMITE

INDEF 162  
COTRA 48  
POLMIL 376  
COPS 618  
FIN 1441  
ECOFIN 1590  
UEM 583  
FISC 336  
COMPET 1223  
MAP 138  
IND 537

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

Θέμα: Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά για τον καθορισμό των όρων συμμετοχής καναδικών νομικών οντοτήτων και προϊόντων καταγωγής Καναδά σε προμήθειες στο πλαίσιο του μέσου SAFE

---

PUBLIC

ΣΥΜΦΩΝΙΑ  
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ  
ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ  
ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ  
ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ  
ΚΑΝΑΔΙΚΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ  
ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΝΑΔΑ  
ΣΕ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ SAFE

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, καλούμενη στο εξής «Ένωση»,

αφενός, και

ο ΚΑΝΑΔΑΣ,

αφετέρου,

καλούμενα εφεξής, μεμονωμένα «το Μέρος» και, από κοινού, «τα Μέρη»,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Ένωση και ο Καναδάς αντιμετωπίζουν ένα ασταθές και ολοένα πιο απαιτητικό περιβάλλον ασφάλειας, όπως καταδεικνύεται από τον απρόκλητο και αδικαιολόγητο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σύναψη εταιρικής σχέσης στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά στις 23 Ιουνίου 2025, η οποία επεκτείνει τη συνεργασία σε ευρύ φάσμα τομέων, όπως η στρατιωτική κινητικότητα και διαλειτουργικότητα, η ασφάλεια στη θάλασσα και στο διάστημα, και τις αμυντικές πρωτοβουλίες της Ένωσης και του Καναδά, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών για θέματα που σχετίζονται με την αμυντική βιομηχανία·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία μιας πιο ισχυρής και πιο ικανής ευρωπαϊκής άμυνας η οποία συμβάλλει στην παγκόσμια και διατλαντική ασφάλεια σε πλήρη συνοχή με τον Οργανισμό του Βορειοατλαντικού Συμφώνου («NATO»)·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι η στρατηγική εταιρική σχέση συμπληρωματικότητας και αμοιβαίας ενίσχυσης με το NATO είναι ουσιώδης για την ευρωατλαντική ασφάλεια και ότι το NATO παραμένει το θεμέλιο της συλλογικής άμυνας για τον Καναδά και τα 23 κράτη μέλη της Ένωσης που είναι επίσης μέλη του NATO·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την κοινή επιθυμία τους για εμβάθυνση της σχέσης ασφάλειας και άμυνας Καναδά-ΕΕ και για προώθηση μιας στενότερης, ισορροπημένης και αμοιβαία επωφελούς εταιρικής σχέσης μεταξύ του Καναδά και της Ένωσης για τη στήριξη της πρακτικής συνεργασίας στον τομέα της άμυνας και τη βέλτιστη αξιοποίηση των αμυντικών πόρων·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η βιομηχανική συνεργασία στον τομέα της άμυνας που καθίσταται δυνατή με την παρούσα συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά για τον καθορισμό των όρων συμμετοχής καναδικών νομικών οντοτήτων και προϊόντων καταγωγής Καναδά σε προμήθειες στο πλαίσιο του μέσου SAFE<sup>1</sup> (η «συμφωνία») θα δημιουργήσει οικονομικές ευκαιρίες, όπως αυξημένες ευκαιρίες ανάπτυξης και απασχόλησης σε ολόκληρο τον Καναδά·

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2025/1106 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2025, για τη θέσπιση του μέσου δράσης για την ασφάλεια στην Ευρώπη (SAFE) μέσω της Ενίσχυσης της Ευρωπαϊκής Αμυντικής Βιομηχανίας (ΕΕ ΕΕ L, 2025/1106 της 28.5.2025, <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj>).

## ΜΕΡΟΣ 1

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΑΡΘΡΟ 1

##### Στόχος και πεδίο εφαρμογής

Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να καθοριστούν οι όροι για τη συμμετοχή καναδικών νομικών οντοτήτων και προϊόντων καταγωγής Καναδά σε προμήθειες στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) 2025/1106 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του μέσου δράσης για την ασφάλεια στην Ευρώπη (SAFE) μέσω της ενίσχυσης της Ευρωπαϊκής Αμυντικής Βιομηχανίας («μέσο SAFE» ή «κανονισμός (ΕΕ) 2025/1106») σύμφωνα με το άρθρο 17 αυτού.

#### ΑΡΘΡΟ 2

##### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «καναδική νομική οντότητα»: κάθε νομικό πρόσωπο ή οντότητα που έχει συσταθεί ή οργανωθεί βάσει του εφαρμοστέου καναδικού δικαίου, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, που ανήκει σε ιδιωτικό ή κυβερνητικό φορέα και ελέγχεται από αυτόν, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των συνεταιρικών επιχειρήσεων, των κοινών επιχειρήσεων ή άλλων ενώσεων·

- β) «κράτος μέλος»: κράτος μέλος της Ένωσης·
- γ) «τρίτες χώρες»: χώρες εκτός των κρατών μελών, των κρατών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου που είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών («κράτη ΕΟΧ-ΕΖΕΣ»), της Ουκρανίας και του Καναδά·
- δ) «αμυντικά προϊόντα»: αγαθά, υπηρεσίες και έργα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>2</sup>, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της εν λόγω οδηγίας και σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2025/1106, αυτά περιλαμβάνουν:
- i) στρατιωτικό εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο ή προσαρμοσμένο για στρατιωτικούς σκοπούς και προοριζόμενο για χρήση ως όπλο, πυρομαχικά ή πολεμικό υλικό, συμπεριλαμβανομένων εξαρτημάτων, δομικών στοιχείων ή συγκροτημάτων αυτών·
  - ii) ευαίσθητο εξοπλισμό για σκοπούς ασφαλείας, που περιλαμβάνει, απαιτεί ή περιέχει διαβαθμισμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων εξαρτημάτων, δομικών στοιχείων ή συγκροτημάτων αυτών·
  - iii) ευαίσθητα έργα, προμήθειες και υπηρεσίες για σκοπούς ασφαλείας, που αφορούν, απαιτούν ή περιέχουν διαβαθμισμένες πληροφορίες και σχετίζονται άμεσα με τον στρατιωτικό ή ευαίσθητο εξοπλισμό για όλα ανεξαιρέτως τα στοιχεία του κύκλου ζωής του· και

---

<sup>2</sup> Οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας καθώς και την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ και 2004/18/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 216 της 20.8.2009, σ. 76, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj>).

- iv) ευαίσθητες υπηρεσίες για σκοπούς ασφάλειας και στρατιωτικούς σκοπούς ή ευαίσθητα έργα και ευαίσθητες υπηρεσίες που αφορούν, απαιτούν ή περιέχουν διαβαθμισμένες πληροφορίες·
- ε) «άλλα προϊόντα για αμυντικούς σκοπούς»: κάθε αγαθό, υπηρεσία ή έργο, πλην εκείνων που εμπίπτουν στην κατηγορία των «αμυντικών προϊόντων» του στοιχείου δ) του παρόντος άρθρου, που απαιτείται ή προορίζεται για αμυντικούς σκοπούς·
- στ) «έλεγχος», όσον αφορά ανάδοχο ή υπεργολάβο: η δυνατότητα άσκησης αποφασιστικής επιρροής στον εν λόγω ανάδοχο ή υπεργολάβο, άμεσα ή έμμεσα, μέσω μίας ή περισσότερων ενδιάμεσων νομικών οντοτήτων·
- ζ) «δομή εκτελεστικής διαχείρισης»: όργανο νομικής οντότητας που έχει οριστεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και, κατά περίπτωση, είναι υπόλογο σε διευθύνοντα σύμβουλο και που έχει εξουσιοδοτηθεί να διαμορφώνει τη στρατηγική, τους στόχους και τον γενικό προσανατολισμό της εν λόγω νομικής οντότητας, και που επιβλέπει και παρακολουθεί τη λήψη διαχειριστικών αποφάσεων·
- η) «υπεργολάβοι που συμμετέχουν σε προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE»: κάθε νομική οντότητα που παρέχει κρίσιμης σημασίας εισροές που διαθέτουν μοναδικά χαρακτηριστικά απαραίτητα για τη λειτουργία ενός προϊόντος, στην οποία ανατίθεται τουλάχιστον το 15 % της αξίας της σύμβασης, και η οποία χρειάζεται πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες για την εκτέλεση της σύμβασης.

### ΑΡΘΡΟ 3

Μη επηρεασμός του εθνικού δικαίου των κρατών μελών  
και αρμοδιότητα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τους διαδικαστικούς κανόνες που εφαρμόζονται στις προμήθειες των κρατών μελών και ισχύουν για κάθε ανάθεση που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του μέσου SAFE. Τυχόν αποφάσεις αρχών των κρατών μελών σχετικά με τις εν λόγω αναθέσεις μπορούν να προσβληθούν μόνο σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία.
2. Το κύρος οποιασδήποτε απόφασης ή άλλων πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που σχετίζονται με το μέσο SAFE μπορεί να αμφισβητηθεί μόνο ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

### ΑΡΘΡΟ 4

#### Θεσμικές Διατάξεις

1. Τα Μέρη ιδρύουν τη μεικτή επιτροπή SAFE, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους της Ένωσης και του Καναδά.
2. Κάθε Μέρος ορίζει σημείο επαφής για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας μεταξύ των Μερών και κοινοποιεί στο άλλο Μέρος το σημείο επαφής του, καθώς και τυχόν αλλαγές στο σημείο επαφής του.
3. Η μεικτή επιτροπή SAFE συνέρχεται κατόπιν αιτήματος ενός Μέρους. Η μεικτή επιτροπή SAFE καθορίζει το χρονοδιάγραμμα και την ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεών της και εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.

4. Η μεικτή επιτροπή SAFE είναι υπεύθυνη για όλα τα θέματα που αφορούν την εφαρμογή και εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας.

5. Η μεικτή επιτροπή SAFE:

- α) επιβλέπει και διευκολύνει την υλοποίηση και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και προωθεί τους γενικούς της στόχους·
- β) αναλαμβάνει την αναζήτηση κατάλληλων τρόπων και μεθόδων για την πρόληψη προβλημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν σε τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία ή για την επίλυση ζητημάτων που ενδέχεται να προκύψουν όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας· και
- γ) εξετάζει όλα τα θέματα ενδιαφέροντος που αφορούν τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

6. Η μεικτή επιτροπή SAFE μπορεί:

- α) να ανταλλάσσει πληροφορίες σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ άλλων όσον αφορά νέα νομοθεσία, μέτρα ή εθνικά προγράμματα·
- β) να επικοινωνεί με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών, των οικείων αναθετουσών αρχών ή του ιδιωτικού τομέα· και
- γ) να λαμβάνει άλλα μέτρα κατά την άσκηση των καθηκόντων της τα οποία αποφασίζουν τα Μέρη.

7. Προς στήριξη της ορθής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, οι αρμόδιες αρχές του Καναδά, της Ένωσης και των κρατών μελών ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες και, κατόπιν αιτήματος ενός από τα Μέρη της παρούσας συμφωνίας, διαβουλεύονται μεταξύ τους.

8. Οι εμπιστευτικές πληροφορίες και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στην ανταλλαγή πληροφοριών κατά την παράγραφο 7 του παρόντος άρθρου προστατεύονται σύμφωνα με σχετικές διμερείς συμφωνίες και, όταν αυτές οι συμφωνίες δεν εφαρμόζονται, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των Μερών.

## ΜΕΡΟΣ 2

### ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

#### ΑΡΘΡΟ 5

Εφαρμογή των όρων επιλεξιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 16 του μέσου SAFE σε καναδικές νομικές οντότητες και προϊόντα

1. Οι καναδικές νομικές οντότητες μπορούν να συμμετέχουν σε προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE, ως ανάδοχοι και υπεργολάβοι που συμμετέχουν σε προμήθεια στο πλαίσιο του μέσου SAFE, υπό τους όρους που ορίζονται στις παραγράφους 2 έως 7 του παρόντος άρθρου.

2. Οι καναδικές νομικές οντότητες πρέπει να είναι εγκατεστημένες στον Καναδά και να έχουν τις δομές εκτελεστικής διαχείρισής τους στον Καναδά, στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ή στην Ουκρανία. Δεν πρέπει να ελέγχονται από τρίτη χώρα ή από οντότητα που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ή είναι εγκατεστημένη στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, στην Ουκρανία ή στον Καναδά και έχει τις οικείες δομές εκτελεστικής διαχείρισης σε τρίτη χώρα.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, καναδική νομική οντότητα που ελέγχεται από τρίτη χώρα ή από οντότητα που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ή είναι εγκατεστημένη στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, στην Ουκρανία ή στον Καναδά και έχει τις δομές εκτελεστικής διαχείρισής της σε τρίτη χώρα μπορεί να συμμετέχει σε προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE, εάν παρέχει εγγύηση προς επαλήθευση από τουλάχιστον ένα κράτος μέλος που συμμετέχει στην εν λόγω προμήθεια. Η εγγύηση πρέπει να εξασφαλίζει ότι η συμμετοχή του αναδόχου ή υπεργολάβου στην εν λόγω προμήθεια δεν αντιβαίνει στα συμφέροντα ασφάλειας και άμυνας της Ένωσης και των κρατών μελών της, όπως αυτά ορίζονται στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, σύμφωνα με τον Τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Οι εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου πρέπει να βασίζονται σε τυποποιημένο υπόδειγμα που παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), το οποίο πρέπει να αποτελεί μέρος της συγγραφής υποχρεώσεων. Οι εγγυήσεις πρέπει να τεκμηριώνουν συγκεκριμένα ότι, για τους σκοπούς της προμήθειας που υποστηρίζεται από το μέσο SAFE, έχουν θεσπιστεί μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι:

α) ο έλεγχος επί του αναδόχου ή υπεργολάβου που συμμετέχει στην προμήθεια που υποστηρίζεται από το μέσο SAFE δεν ασκείται κατά τρόπο που να περιορίζει ή να παρακωλύει την ικανότητά του να εκτελεί την παραγγελία και να παράγει αποτελέσματα και

β) τρίτη χώρα ή οντότητα που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ή είναι εγκατεστημένη στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-EΖΕΣ, στην Ουκρανία ή στον Καναδά και έχει τις δομές εκτελεστικής διαχείρισής της σε τρίτη χώρα δεν διαθέτει πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες που σχετίζονται με την προμήθεια που υποστηρίζεται από το μέσο SAFE και οι υπάλληλοι ή άλλα πρόσωπα που συμμετέχουν στην κοινή προμήθεια διαθέτουν εθνική εξουσιοδότηση ασφάλειας εκδοθείσα από κράτος μέλος ή τον Καναδά σύμφωνα με τις οικείες εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.

5. Η αναθέτουσα αρχή που διενεργεί προμήθεια η οποία λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου. Η αναθέτουσα αρχή θέτει στη διάθεση της Επιτροπής περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής.

6. Οι υποδομές, οι εγκαταστάσεις, τα περιουσιακά στοιχεία και οι πόροι των αναδόχων και υπεργολάβων που συμμετέχουν σε κοινή προμήθεια τα οποία χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς της προμήθειας που υποστηρίζεται από το μέσο SAFE, βρίσκονται στο έδαφος του Καναδά, κράτους μέλους, κράτους ΕΟΧ-EΖΕΣ ή της Ουκρανίας. Όταν οι канаδικές νομικές οντότητες δεν έχουν άμεσα διαθέσιμες εναλλακτικές επιλογές ή σχετικές υποδομές, εγκαταστάσεις, περιουσιακά στοιχεία και πόρους στο έδαφος του Καναδά, κράτους μέλους, κράτους ΕΟΧ-EΖΕΣ ή της Ουκρανίας, μπορούν να χρησιμοποιούν τις υποδομές, τις εγκαταστάσεις, τα περιουσιακά στοιχεία και τους πόρους τους που βρίσκονται ή διατηρούνται σε τρίτη χώρα, εφόσον τουλάχιστον ένα κράτος μέλος που συμμετέχει στην προμήθεια έχει ελέγξει ότι η χρήση δεν αντιβαίνει στα συμφέροντα ασφάλειας και άμυνας της Ένωσης και των κρατών μελών της.

7. Κατά τη χρήση των υποδομών, των εγκαταστάσεων, των περιουσιακών στοιχείων και των πόρων που βρίσκονται ή διατηρούνται σε τρίτη χώρα σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου, οι καναδικές νομικές οντότητες πρέπει να παρέχουν στην αναθέτουσα αρχή που διενεργεί την προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για τον σκοπό αυτό. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να βασίζονται σε τυποποιημένο υπόδειγμα παρεχόμενο από την Επιτροπή, το οποίο πρέπει να αποτελεί μέρος της συγγραφής υποχρεώσεων.

8. Το κόστος των κατασκευαστικών στοιχείων καταγωγής Καναδά μπορεί να υπερβαίνει το 35 % του εκτιμώμενου κόστους των κατασκευαστικών στοιχείων του τελικού προϊόντος. Το κόστος των κατασκευαστικών στοιχείων καταγωγής Ένωσης, κράτους ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ή Ουκρανίας δεν πρέπει να είναι χαμηλότερο από το 20 % του εκτιμώμενου κόστους των κατασκευαστικών στοιχείων του τελικού προϊόντος. Το κόστος των κατασκευαστικών στοιχείων από τρίτες χώρες δεν πρέπει να υπερβαίνει το κόστος των κατασκευαστικών στοιχείων καταγωγής Ένωσης, κράτους ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ή Ουκρανίας και, σε κάθε περίπτωση, δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 35 % του κόστους των κατασκευαστικών στοιχείων του τελικού προϊόντος.

9. Κανένα κατασκευαστικό στοιχείο δεν επιτρέπεται να προέρχεται από τρίτη χώρα που αντιβαίνει στα συμφέροντα ασφάλειας και άμυνας της Ένωσης και των κρατών μελών της, όπως αυτά ορίζονται στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, σύμφωνα με τον Τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η αναθέτουσα αρχή η οποία διενεργεί την προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE υποβάλλει αιτιολογημένη δήλωση συμμόρφωσης στα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην προμήθεια, στην οποία διαπιστώνεται ότι κανένα κατασκευαστικό στοιχείο δεν προέρχεται από τρίτη χώρα που αντιβαίνει στα εν λόγω συμφέροντα. Η δήλωση αυτή τίθεται στη διάθεση της Επιτροπής.

10. Για τα αμυντικά προϊόντα που σχετίζονται με τη δεύτερη κατηγορία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2025/1106, οι канаδικές νομικές οντότητες που συμμετέχουν ως ανάδοχοι σε προμήθεια που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αποφάσεις, χωρίς περιορισμούς που επιβάλλονται από τρίτες χώρες ή από οντότητες που είναι εγκατεστημένες σε τρίτη χώρα ή είναι εγκατεστημένες στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, στην Ουκρανία ή στον Καναδά και διαθέτουν τις δομές εκτελεστικής διαχείρισής τους σε τρίτη χώρα, σχετικά με τον ορισμό, την προσαρμογή και την εξέλιξη του σχεδιασμού του αμυντικού προϊόντος της προμήθειας, συμπεριλαμβανομένης της νομικής εξουσίας υποκατάστασης ή αφαίρεσης κατασκευαστικών στοιχείων που υπόκεινται σε περιορισμούς επιβαλλόμενους από τρίτες χώρες ή από οντότητες που είναι εγκατεστημένες σε τρίτη χώρα ή είναι εγκατεστημένες στην Ένωση, σε κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, στην Ουκρανία ή στον Καναδά και διαθέτουν τις δομές εκτελεστικής διαχείρισής τους σε τρίτη χώρα. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην εν λόγω προμήθεια μπορούν να απαιτήσουν, στη σύμβαση προμήθειας, οι канаδικές νομικές οντότητες να παρέχουν διαβεβαιώσεις ότι μπορούν να επωφεληθούν αποτελεσματικά από την ικανότητα αυτή σε περίπτωση ανάγκης.

## ΑΡΘΡΟ 6

### Χρηματοδοτική συνεισφορά

1. Η συμμετοχή канаδικών νομικών οντοτήτων σε συμβάσεις προμήθειας που λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE προϋποθέτει την καταβολή χρηματοδοτικής συνεισφοράς από τον Καναδά.
2. Η χρηματοδοτική συνεισφορά συνίσταται στα εξής:
  - α) διοικητική συνεισφορά που σχετίζεται άμεσα με τη διαχείριση του μέσου SAFE και με άλλες οριζόντιες διοικητικές δαπάνες που αφορούν τη διαχείριση του μέσου SAFE· και

β) συνεισφορά συμμετοχής που προκύπτει από τη συμμετοχή καναδικών οντοτήτων στο μέσο SAFE.

3. Ο Καναδάς καταβάλλει τη διοικητική συνεισφορά ύψους 2 500 000 EUR κατά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας ή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη, και δεν υπόκειται σε αναδρομικές προσαρμογές.

4. Η συνεισφορά συμμετοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) ανέρχεται στο 15 % της αξίας του καναδικού περιεχομένου σε συμβάσεις οι οποίες βασίζονται στους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

5. Η συνεισφορά συμμετοχής καταβάλλεται ως εξής:

α) με μια αρχική δόση ύψους 7 500 000 EUR κατά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας ή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.

β) αρχής γενομένης από τον Μάρτιο του 2027, με ετήσιες δόσεις κάθε πρόσθετου ποσού οφειλόμενου από τον Καναδά σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου και το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

6. Θα πραγματοποιηθεί τελική επανεξέταση σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

## ΑΡΘΡΟ 7

Μέτρα για την ενίσχυση της ασφάλειας του εφοδιασμού αμυντικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο της προμήθειας με τη στήριξη του μέσου SAFE

1. Ο Καναδάς διασφαλίζει ότι, όσον αφορά τις προμήθειες που λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE, οι αναθέτουσες αρχές κρατών μελών που συμμετέχουν στις εν λόγω προμήθειες έχουν πρόσβαση σε αμυντικά προϊόντα καταγωγής Καναδά υπό όρους όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους που παρέχει στις οικείες αναθέτουσες αρχές και νομικές οντότητες, μεταξύ άλλων σε περιπτώσεις σημαντικών διαταραχών του εφοδιασμού που έχουν ως αποτέλεσμα αδυναμία παράδοσης προϊόντων εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Για τον σκοπό αυτό, ο Καναδάς δεσμεύεται ότι οι αιτήσεις που σχετίζονται με άδειες εξαγωγής αμυντικών προϊόντων που εξάγονται στην Ένωση και σχετίζονται με προμήθειες στο πλαίσιο του μέσου SAFE διεκπεραιώνονται αποτελεσματικά και εγκαίρως σύμφωνα με τις οικείες εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.
2. Ο Καναδάς διασφαλίζει ότι, από τη στιγμή που ένα προϊόν καταγωγής Καναδά εξαχθεί στην Ένωση, δεν θα επιβάλει πρόσθετους περιορισμούς για μεταγενέστερες επαναμεταφορές εντός της Ένωσης. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της δυνατότητας του Καναδά να ζητήσει διαβεβαιώσεις τελικού χρήστη, βάσει του νόμου «Export and Import Permits Act».
3. Για να διασφαλιστεί ότι οι υφιστάμενες και μελλοντικές νομικές υποχρεώσεις των καναδικών νομικών οντοτήτων δεν παρεμποδίζουν ούτε καθυστερούν την εκτέλεση των συμβάσεων με τη στήριξη του μέσου SAFE, ο Καναδάς λαμβάνει, στο μέτρο του εφικτού, όλα τα αναγκαία μέτρα για να γνωστοποιήσει στη μεικτή επιτροπή SAFE πληροφορίες όσον αφορά αμυντικά προϊόντα τα οποία υπόκεινται σε συμβάσεις με τη στήριξη του μέσου SAFE με καταγωγή το έδαφός του και υπόκεινται σε δυνητικά ή πραγματικά μέτρα απόδοσης προτεραιότητας από τρίτες χώρες.

4. Ο Καναδάς ενθαρρύνει τις καναδικές νομικές οντότητες που συμμετέχουν στην εκτέλεση συμβάσεων με τη στήριξη του μέσου SAFE να υπογράφουν και να εφαρμόζουν, όσον αφορά τις προμήθειες οι οποίες λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE, και επιπλέον των απαιτήσεων που περιλαμβάνονται στα έγγραφα και τη σύμβαση προμήθειας, έναν κώδικα δεοντολογίας για την απόδοση προτεραιότητας, αναλαμβάνοντας τη δέσμευση να τηρούν τις αρχές της δικαιοσύνης, της διαφάνειας και της συνεργασίας κατά την κατανομή των πόρων και την απόδοση προτεραιότητας στις δραστηριότητες. Ο κώδικας δεοντολογίας καταρτίζεται από την Επιτροπή, σε διαβούλευση με τον Καναδά, έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ΑΡΘΡΟ 8

Μέτρα για την αύξηση της τυποποίησης των αμυντικών συστημάτων  
και τη μεγαλύτερη διαλειτουργικότητα μεταξύ  
των ικανοτήτων των κρατών μελών και του Καναδά

Στο πλαίσιο των προμηθειών που λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE, ο Καναδάς δεν εμποδίζει τις καναδικές νομικές οντότητες να τηρούν τα πρότυπα που χρησιμοποιούνται στα έγγραφα και τις συμβάσεις προμήθειας, όπως οι συμφωνίες τυποποίησης του NATO («STANAG»), τα μη στρατιωτικά πρότυπα που αναπτύσσονται από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης («ΕΟΤ»), τα διεθνή πρότυπα ή οποιαδήποτε άλλα πρότυπα τα οποία αναγνωρίζονται από την Ένωση.

## ΑΡΘΡΟ 9

### Ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Η ανταλλαγή και η προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών κάθε Μέρους πραγματοποιούνται σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία, τη «Συμφωνία μεταξύ του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών», η οποία έγινε στις Βρυξέλλες στις 4 Δεκεμβρίου 2017, καθώς και τον εκτελεστικό διοικητικό της διακανονισμό.
2. Ο Καναδάς μπορεί να ανταλλάσσει διαβαθμισμένες πληροφορίες με εθνική σήμανση διαβάθμισης με τα κράτη μέλη με τα οποία έχει συνάψει διμερή ρύθμιση ή συμφωνία ασφαλείας για τον σκοπό αυτό.

## ΑΡΘΡΟ 10

### Κοινές επαληθεύσεις

1. Τα Μέρη συνεργάζονται για να διασφαλίσουν ότι η εκτέλεση των συμβάσεων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας είναι σύμφωνη με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.
2. Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους ή της Ένωσης, και εφόσον προβλέπεται στη σύμβαση προμήθειας που λαμβάνει στήριξη από το μέσο SAFE, τα Μέρη διενεργούν κοινή επαλήθευση. Η κοινή επαλήθευση διενεργείται σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και μπορεί να περιλαμβάνει επιτόπια επαλήθευση καναδικών νομικών οντοτήτων.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν, κατά περίπτωση, να προσκαλούν υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης (συμπεριλαμβανομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης) να συμμετέχουν σε κοινές επαληθεύσεις.
4. Στο πλαίσιο κοινής επαλήθευσης, οι συμμετέχουσες αρχές έχουν πρόσβαση σε σχετικές πληροφορίες και έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον απαιτείται, ηλεκτρονικών αρχείων. Κάθε πληροφορία στην οποία παρέχεται πρόσβαση στο πλαίσιο κοινής επαλήθευσης υπόκειται στις σχετικές συμφωνίες και στις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που διέπουν την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών ή εμπιστευτικών επιχειρηματικών πληροφοριών που έχουν εμπορική αξία λόγω του απόρρητου χαρακτήρα τους.
5. Εάν κράτος μέλος ή η Ένωση υποβάλλει αίτημα για τη διεξαγωγή κοινής επαλήθευσης σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, κοινοποιεί στον Καναδά, εκ των προτέρων και εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση της ζητούμενης κοινής επαλήθευσης.
6. Τα αντίστοιχα αποτελέσματα και οι αξιολογήσεις της κοινής επαλήθευσης κοινοποιούνται σε όλες τις αρχές που συμμετέχουν στην κοινή επαλήθευση.
7. Ο Καναδάς ενημερώνει, χωρίς καθυστέρηση, την Ένωση και τα κράτη μέλη που προμηθεύονται ή πρόκειται να προμηθευτούν προϊόντα με τη στήριξη του μέσου SAFE από καναδικές νομικές οντότητες για τυχόν περιπτώσεις απάτης ή άλλες παράνομες δραστηριότητες εκ μέρους καναδικής νομικής οντότητας που συμμετέχει σε προμήθεια σχετική με το μέσο SAFE, οι οποίες έχουν περιέλθει σε γνώση του και θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

## ΜΕΡΟΣ 3

### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΑΡΘΡΟ 11

Εδαφικό πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται:

- α) στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται η «Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση», η «Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης» και η «Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και υπό τους όρους που προβλέπονται στις εν λόγω Συνθήκες· και
- β) στο έδαφος του Καναδά.

#### ΑΡΘΡΟ 12

Παράρτημα και υποσημειώσεις

Το παράρτημα και οι υποσημειώσεις της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστα τμήματα της παρούσας συμφωνίας.

Διαβουλεύσεις και επίλυση διαφορών

1. Ένα Μέρος μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων με το άλλο Μέρος όσον αφορά κάθε ζήτημα που προκύπτει από την παρούσα συμφωνία μέσω της υποβολής γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου Μέρους. Στο αίτημά του, το Μέρος εκθέτει με σαφήνεια το ζήτημα, προσδιορίζει τα ερωτήματα που άπτονται αυτού και παρέχει συνοπτική παρουσίαση τυχόν αξιώσεων βάσει της παρούσας συμφωνίας. Οι διαβουλεύσεις πρέπει να αρχίζουν αμέσως μετά την υποβολή του σχετικού αιτήματος ενός από τα Μέρη.
2. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, κάθε Μέρος παρέχει στο άλλο Μέρος επαρκή στοιχεία που έχει στη διάθεσή του ούτως ώστε να είναι δυνατή η ολοκληρωμένη εξέταση των ζητημάτων που εγείρονται, με την επιφύλαξη της νομοθεσίας του όσον αφορά την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού ή αποκλειστικού χαρακτήρα και τηρουμένων των υποχρεώσεων που υπέχει δυνάμει του άρθρου 9 της παρούσας συμφωνίας.
3. Κατά περίπτωση και εφόσον συναινούν αμφότερα, τα Μέρη ζητούν τα πληροφοριακά στοιχεία ή τις απόψεις κάθε προσώπου, οργανισμού ή φορέα, συμπεριλαμβανομένης κάθε εμπλεκόμενης αναθέτουσας αρχής, αναδόχου ή υπεργολάβου, που μπορεί να συνεισφέρει στην εξέταση του επίμαχου ζητήματος.
4. Εάν ένα Μέρος κρίνει ότι το ζήτημα απαιτεί περαιτέρω συζήτηση, το Μέρος αυτό μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση της μεικτής επιτροπής SAFE προς εξέταση του ζητήματος αυτού μέσω της υποβολής γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου Μέρους. Η μεικτή επιτροπή SAFE πρέπει να συγκαλείται αμέσως μετά την υποβολή του εν λόγω αιτήματος από ένα Μέρος και καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίλυση του ζητήματος.

5. Τα Μέρη επιδιώκουν την επίλυση του ζητήματος μέσω διαβουλεύσεων. Για θέματα που αφορούν τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά βάσει της παρούσας συμφωνίας, κάθε Μέρος μπορεί να προσφεύγει στους κανόνες και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο τμήμα Β, στο υποτμήμα Α του τμήματος Γ και στο τμήμα Δ του κεφαλαίου 29 (εκτός από την τελευταία πρόταση του άρθρου 29.17) της «Συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας μεταξύ του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της», η οποία έγινε στις Βρυξέλλες στις 30 Οκτωβρίου 2016 («ΣΟΕΣ»). Σύμφωνα με το άρθρο 29.10 της ΣΟΕΣ, η απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας στην τελική της έκθεση είναι δεσμευτική για τα Μέρη. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, κάθε αναφορά σε κοινοποιήσεις προς τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ στο κεφάλαιο 29 της ΣΟΕΣ νοείται ως αναφορά στην μεικτή επιτροπή SAFE που ιδρύεται με το άρθρο 4 της παρούσας συμφωνίας.

6. Το απαντών Μέρος λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί με την τελική έκθεση της ειδικής διαιτητικής ομάδας το αργότερο εντός 30 ημερών από την παραλαβή της εν λόγω τελικής έκθεσης της ειδικής διαιτητικής ομάδας από τα Μέρη.

7. Εάν το απαντών Μέρος δεν συμμορφωθεί με την τελική έκθεση της ειδικής διαιτητικής ομάδας, το αιτούν Μέρος δύναται να αναστείλει τις υποχρεώσεις του ή να λάβει αποζημίωση ισοδύναμη με το χρηματικό ποσό που καθορίζει η ειδική διαιτητική ομάδα.

#### ΑΡΘΡΟ 14

##### *Αναστολή και καταγγελία*

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί από την Ένωση σε περίπτωση μη καταβολής οποιασδήποτε συνεισφοράς που οφείλεται από τον Καναδά σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας και το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

2. Η αναστολή της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας κοινοποιείται γραπτώς από την Ένωση στον Καναδά και αρχίζει να ισχύει 45 ημέρες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης από τον Καναδά.
3. Εάν ανασταλεί η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, οι καναδικές νομικές οντότητες δεν είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε διαδικασίες ανάθεσης μη ολοκληρωμένες κατά την έναρξη ισχύος της αναστολής. Η διαδικασία ανάθεσης θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από την εν λόγω διαδικασία.
4. Η Ένωση ενημερώνει τον Καναδά αμέσως μόλις εισπράξει ολόκληρο το ποσό οποιασδήποτε οφειλόμενης συνεισφοράς. Η αναστολή αίρεται αμέσως μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.
5. Κατά την ημερομηνία άρσης της αναστολής, οι καναδικές νομικές οντότητες είναι εκ νέου επιλέξιμες να συμμετέχουν σε διαδικασίες ανάθεσης για τις οποίες δεν έχουν εκπνεύσει οι προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.
6. Εάν, μετά τη λήξη της περιόδου διαθεσιμότητας των δανείων στο πλαίσιο του μέσου SAFE ή μετά την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας από ένα εκ των Μερών δυνάμει των παραγράφων 8 και 9 του παρόντος άρθρου, ο Καναδάς δεν έχει συμμορφωθεί με την υποχρέωσή του να καταβάλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά κατά το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας, και δεν έχει αρθεί τυχόν αναστολή κατά την παράγραφο 1, τότε η Ένωση, αφού ενημερώσει τον Καναδά, δικαιούται αποζημίωση για το οφειλόμενο από τον Καναδά χρηματικό ποσό. Η αποζημίωση θα είναι ισοδύναμη σε οικονομικούς όρους με το οφειλόμενο ποσό από τον Καναδά, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής τόκων υπερημερίας σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 του παραρτήματος. Η Ένωση ενημερώνει τον Καναδά μόλις εισπράξει ολόκληρο το ποσό της διοικητικής συνεισφοράς ή της συνεισφοράς συμμετοχής.

7. Η αναστολή της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί ως προς καναδικές νομικές οντότητες πριν από την εν λόγω έναρξη ισχύος. Η παρούσα συμφωνία εξακολουθεί να εφαρμόζεται ως προς τις συγκεκριμένες νομικές δεσμεύσεις.

8. Έκαστο Μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία υποβάλλοντας στο έτερο Μέρος έγγραφη κοινοποίηση καταγγελίας. Η καταγγελία τίθεται σε εφαρμογή 90 ημέρες μετά την ημερομηνία παραλαβής της γραπτής κοινοποίησης από το έτερο Μέρος. Η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η καταγγελία αποτελεί την ημερομηνία καταγγελίας για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

9. Σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 8 του παρόντος άρθρου, τα Μέρη συμφωνούν ότι:

- α) οι νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και πριν παραγάγει αποτελέσματα η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, συνεχίζονται έως ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία·
- β) όλες οι ετήσιες χρηματοδοτικές συνεισφορές οι οποίες οφείλονται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας καταβάλλονται εξ ολοκλήρου σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας· και
- γ) τα Μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας.

10. Κατά τη διάρκεια της αναστολής της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας ή μετά την καταγγελία της, το σύνολο των πληροφοριών που ανταλλάσσονται βάσει της παρούσας συμφωνίας εξακολουθούν να προστατεύονται σύμφωνα με τα μέσα προστασίας και τις διασφαλίσεις που ορίζονται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας.

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Έκαστο Μέρος εγκρίνει την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες του. Έκαστο Μέρος γνωστοποιεί στο έτερο Μέρος την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών απαιτήσεων και διαδικασιών του.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί τον μήνα κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε η τελευταία γνωστοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Η Ένωση και ο Καναδάς εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία εν αναμονή της έναρξης ισχύος της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους. Η έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας συμπίπτει με τη μεταγενέστερη από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης, από κάθε Μέρος στο άλλο, της ολοκλήρωσης των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό εσωτερικών απαιτήσεων και διαδικασιών του.
4. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε Μέρος γνωστοποιήσει στο άλλο ότι δεν θα ολοκληρώσει τις εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες του που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τότε η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω γνωστοποίησης από το έτερο Μέρος, ημερομηνία η οποία αποτελεί και την ημερομηνία καταγγελίας της προσωρινής εφαρμογής για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.
5. Σε περίπτωση παύσης της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου:
  - α) οι νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί μετά την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, και πριν από την παύση της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, εξακολουθούν να ισχύουν έως την ολοκλήρωσή τους υπό τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία·

- β) όλες οι ετήσιες χρηματοδοτικές συνεισφορές οι οποίες οφείλονται μετά την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας καταβάλλονται εξ ολοκλήρου σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας· και
- γ) Τα Μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από την καταγγελία προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.
6. Μετά την παύση της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, όλες οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται βάσει της παρούσας συμφωνίας εξακολουθούν να προστατεύονται σύμφωνα με τα μέσα προστασίας και τις διασφαλίσεις που ορίζονται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

ΕΓΙΝΕ στ ... τη(ν) ... ημέρα του μηνός ... του έτους ....

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για τον Καναδά

ΑΡΘΡΟ 1

Όροι πληρωμής

1. Οι πληρωμές που οφείλονται σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
2. Κατά την έκδοση της πρόσκλησης καταβολής συνεισφορών για κάθε έτος εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή κοινοποιεί στον Καναδά, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως την 1η Μαρτίου κάθε οικονομικού έτους, το ποσό της συνεισφοράς συμμετοχής κατά το άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο β) της παρούσας συμφωνίας και, κατά περίπτωση, προσαρμοσμένο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του παρόντος παραρτήματος.
3. Το αργότερο την 1η Μαρτίου κάθε ημερολογιακού έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή απευθύνει στον Καναδά πρόσκληση καταβολής συνεισφορών που αντιστοιχεί στη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά βάσει της παρούσας συμφωνίας.
4. Ο Καναδάς καταβάλλει το ποσό που αναφέρεται στην εν λόγω πρόσκληση καταβολής συνεισφορών εντός 60 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της πρόσκλησης.
5. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκων υπερημερίας από τον Καναδά επί του οφειλόμενου ποσού από την ημερομηνία καταβολής έως την ημέρα κατά την οποία το εν λόγω οφειλόμενο ποσό εξοφληθεί εξ ολοκλήρου.

6. Το επιτόκιο για τα εισπρακτέα ποσά που δεν καταβάλλονται εμπρόθεσμα είναι αυτό που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία ή 0 %, αναλόγως του ποιο ποσό είναι μεγαλύτερο, συν 3,5 εκατοστιαίες μονάδες.

## ΑΡΘΡΟ 2

### Ετήσια επανεξέταση της συνεισφοράς συμμετοχής

1. Κατά τη διάρκεια του Ιανουαρίου και του Φεβρουαρίου κάθε έτους μετά το έτος έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και έως τον Φεβρουάριο του 2031, πραγματοποιείται ετήσια επανεξέταση της συνεισφοράς συμμετοχής του Καναδά.
2. Μετά από κάθε επανεξέταση, η Ένωση παρέχει στον Καναδά όλες τις σχετικές πληροφορίες που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της συνεισφοράς συμμετοχής του Καναδά σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Η Ένωση παρέχει τις πληροφορίες αυτές στον Καναδά πριν από την πρόσκληση καταβολής συνεισφορών δυνάμει του άρθρου 1 του παρόντος παραρτήματος.
3. Από το 2027 η ετήσια συνεισφορά συμμετοχής του Καναδά καθορίζεται από την Ένωση ως εξής:
  - α) Για συμβάσεις στις οποίες άνω του 65 % της συνολικής αξίας του περιεχομένου είναι καταγωγής Ένωσης, κράτους ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ή Ουκρανίας, η συνεισφορά συμμετοχής είναι μηδενική·

- β) Για συμβάσεις στις οποίες 65 % ή λιγότερο της συνολικής αξίας του περιεχομένου είναι καταγωγής Ένωσης, κράτους ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ή Ουκρανίας, η συνεισφορά συμμετοχής ισούται με το 15 % του αθροίσματος της συνολικής αξίας:
- i) των συμβάσεων που λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE και ανατίθενται σε καναδικές νομικές οντότητες μείον την αξία που ανατίθεται υπεργολαβικά σε μη καναδικές νομικές οντότητες· και
  - ii) των συμβάσεων που ανατίθενται υπεργολαβικά σε καναδικές νομικές οντότητες στο πλαίσιο συμβάσεων που ανατίθενται σε μη καναδικές οντότητες.
- γ) Η Ένωση αφαιρεί από το ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου τυχόν εναπομένουσα αξία της αρχικής δόσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο α) της παρούσας συμφωνίας:
- i) εάν το αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού είναι αρνητικός αριθμός, το ισοδύναμο θετικό ποσό είναι η ετήσια συνεισφορά συμμετοχής προς καταβολή· ή
  - ii) εάν το αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού είναι θετικός αριθμός, το ποσό αυτό αποτελεί την εναπομένουσα αξία της αρχικής δόσης για την επόμενη ετήσια επανεξέταση και η συνεισφορά συμμετοχής για το εν λόγω έτος είναι μηδενική.
4. Το αργότερο έξι μήνες μετά τη λήξη του μέσου SAFE πραγματοποιείται τελική επανεξέταση.
5. Τα κράτη μέλη παρέχουν συμβατικά δεδομένα σχετικά με τις συμβάσεις που λαμβάνουν στήριξη από το μέσο SAFE, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος άρθρου.